



Zentrale Abschlussarbeit 2014

Übungsheft Hauptschulabschluss Englisch

Korrekturanweisung

Herausgeber

Ministerium für Bildung und Wissenschaft des Landes Schleswig-Holstein
Brunswiker Str. 16 -22, 24105 Kiel

Aufgabenentwicklung

Ministerium für Bildung und Wissenschaft des Landes Schleswig-Holstein
Institut für Qualitätsentwicklung an Schulen Schleswig-Holstein
Fachkommissionen für die Zentralen Abschlussarbeiten in der Sekundarstufe I

Umsetzung und Begleitung

Ministerium für Bildung und Wissenschaft des Landes Schleswig-Holstein
zab1@bildungsdienste.landsh.de

Gestaltung Umschlag

Freistil mediensdesign
Titelfoto: suze@photocase.com

Übungsheft 2014

Zentraler Hauptschulabschluss Englisch

Die vorliegende Sammlung enthält Aufgaben zur Überprüfung des Lernstandes in fünf Kompetenzbereichen: Hören / Lesen / Schreiben / Sprechen / Sprachmitteln (Mediation). Sie ist als Modell der zentralen Abschlussarbeit anzusehen und hat einen Zeitumfang von **135 Min.** Davon entfallen **105 Min. auf den *paper-pencil*-Teil.**

Korrekturbogen HSA Übungsheft 2014					
Task	Skill	Title	Task format	Code	points
Listening Comprehension					
Task LC1:	Listening	What are their jobs?	matching	1 point per item	/4
Task LC2:	Listening	Welcome to Melbourne Health Club	true/false	1 point per item	/6
Task LC3:	Listening	Visiting London	short answers	1 point per item	/7
Listening total points:					/17
Reading Comprehension					
Task RC1:	Reading	"What would you like to do in the future?"	matching	1 point per item	/4
Task RC2:	Reading	World Book Day	short answers	1 point per item	/7
Task RC3:	Reading	Holiday Activities: What to do?	true/false/not given	1 point per item	/6
Reading total points:					/17
Writing					
Task W:	Writing	Applying for a part-time job	W1 – mind map	½ point per idea	/4
			W2 – e-mail	see assessment sheet	/12
Writing total points:					/16
Possible points:					/50
Speaking / Mediation					
Tasks	Skills	Title	See assessment grid for speaking		
Warming up	Speaking dialogue	Guided by interlocutor			
Dialogue: Level 1 Level 2		Different tasks on two levels			
Monologue	Speaking monologue	Different tasks			
Mediation	Mediation	Different tasks			
Possible points:					/50
Total points:					/100

Listening/Reading:

Im Aufgabenheft finden Sie für diese beiden Kompetenzbereiche nur geschlossene Aufgaben. Sie haben also keinen Ermessensspielraum beim Festlegen der Punkte. Jedes *Item* wird einzeln bewertet. Es sind für den *Reading*- und *Listening*-Teil **maximal 34 Punkte** erreichbar.

Nach der Bearbeitung der *Listening tasks* werden die Wörterbücher (Dt.-Engl./Engl.-Dt.) eingesetzt. Verwenden Sie die Wörterbücher, mit denen Sie auch im Unterricht arbeiten bzw. die an Ihrer Schule angeschafft wurden.

Listening Comprehension:	item	solutions
Task LC1 – What are their jobs?	1	G
	2	A
	3	C
	4	F
Task LC2 – Welcome to Melbourne Health Club	1	true
	2	false
	3	false
	4	true
	5	false
	6	true
Task LC3 – Visiting London	1	3 (three) days
	2	history / art / music / movies
	3	(the) Hop-on Hop-off bus tour
	4	visit a sight / have a (short) break / get back on the bus / continue the tour
	5	sunny / sun is shining / sky is blue / blue sky / good
	6	TV (and movie/film) locations/film tour on the website / Internet
	7	on the website / Internet
Reading Comprehension:	items	solution
Task RC1 – “What would you like to do in the future?”	1	B
	2	G
	3	A
	4	F
Task RC2 – World Book Day	1	all over the world
	2	as their favourite storybook character
	3	at a/their (local) bookshop
	4	motivate children to buy/read/share/enjoy books
	5	it’s too hard / not interesting / they don’t have the time
	6	real and fantasy worlds
	7	have books around the house
Task RC 3 – Holiday Activities	1	false
	2	not given
	3	not given
	4	false
	5	true
	6	true

Listening Comprehension: Tapescripts

LC1 – What are their jobs?

0. Hello everybody! Wakey, wakey! Here is your human alarm clock – Desmond Waller from BBC 2! Don't feel gloomy – the weather is perfect. Get up and don't stay in bed any longer. Things are happening outside. Listen to Daft Punk's "Get lucky"!
1. Listen, boys and girls! We want to start now! Kevin, stop talking! No, Mandy, don't take Vanessa's pencil away. Oh my God, what's going on at the back now! You can play with your football during the break.
2. Good morning! What's wrong with you? I need to have a closer look at your leg, I think. Take off your jeans now, please. Don't panic. I need to examine your knee now. Does it hurt? Yes, I was right – no football for the next six weeks!
3. What would you like to order? Our special menu for today is roast beef, chips and tomato salad. It comes together with mushroom soup and apple pie to follow. A drink of your choice is included. Ah, you'll take it then? I'll be right back ... Enjoy your meal!
4. Nice to see you again! Did your husband like your new hairdo? And was the colour all right? So, you want the same again, don't you? But I would suggest shortening it a little today. And we mustn't forget some special shampoo to keep your hair healthy. Look, this is on offer in our salon today.

LC2 - Welcome to *Melbourne Health Club*

Bob: Hi! I'm Bob. Welcome to Melbourne Health Club! How can I help you?

Janet: Well, hi, this is my boy-friend Steve, I am Janet, and we are going to stay here in Melbourne from December to late January. We are visiting friends and are going to work at a summer camp. During that time we'd like to become members of your club.

Bob: That's no problem, if you have some time now, you can follow me and I'll give you a quick tour.

Steve: Sure, we'd love to take a look at the rooms in your fitness club.

Bob: Look, over there is the gym. You can come here and do sports any time. A lot of equipment is offered, you can use it from six in the morning till ten at night, Mondays to Sundays. These are also our opening times. Besides, there are lots of fitness classes, we have got boxing classes, for example, there is body pump, aerobics and in January, our new yoga classes are going to start.

Janet: I love yoga, but I haven't done it very often.

Bob: No problem. There is a class called "Yoga for Beginners", and if you want to do a little more, you can also do "Yoga Power Flow".

Steve: Okay, Janet is more into yoga than I am; I've also seen a seawater indoor pool...?

Bob: Yes, that's right, it's filled with water from the Pacific Ocean, it's in the building next door, it's open all the time except for Thursday afternoons, when it's closed for cleaning.

Janet: I see.

Bob: You can take classes in the pool if you like. We have "Swim for fitness" classes on Tuesdays and Wednesdays. And "Water aerobics" on Thursdays and Fridays in the morning. All classes last 90 minutes. So....do you want to become a member?

Steve: Er ... how much is it to become a member for some time?

Bob: Well, the membership fee is \$60 for each of you and then you can choose the classes you like. When do you think you'll be coming in?

Janet: Evenings and weekends, and mostly together, I guess.

Bob: Well, then you can buy a partner card, that'll be cheaper. Let me have a look... It'll be \$40 a month for each of you.

Steve: Well, that sounds great. We'll do that.

...fading out...

LC3 – Visiting London

Receptionist: Good morning, Mrs. Schmidt. How can I help you?

Mrs. Schmidt: Good morning. I really do hope you can help us. As I told you yesterday evening when we arrived, my son and I are here in London for the first time. What can you recommend to us? What have we got to see or do in the next three days?

Receptionist: Well, three days? Let's see. How old is your son and what's he interested in?

Mrs. Schmidt: My son Julian is 13 years old and he's interested in history, art, music and movies.

Receptionist: History, art, music and movies? That really is a wide range. I guess, the best thing to start off with is a 'Hop – On – Hop – Off' bus tour, which takes you to all the famous and historical sights of London like The Tower, Tower Bridge, The Globe, Madame Tussauds, Buckingham Palace, the Houses of Parliament with Big Ben and so on.

Mrs. Schmidt: That sounds interesting.

Receptionist: The best thing is that you've got the chance to leave the bus at any time or place, visit the sight, have a short break and then you can get back on any bus to continue the tour. So you'll get a very good first impression of the city and then it's easier for you to decide what you want to do next.

Mrs. Schmidt: That's a very clever idea, especially today. The sun's shining and the sky is blue, so we can take really nice photos. I think we ought to do that first.

Receptionist: You could also do the 'TV and Movie Location Tour'. This tour takes you to film locations in London from your favourite films, such as Harry Potter, James Bond, Sherlock Holmes and many other TV shows and movies. But you have to visit their website first in order to get further information.

Mrs. Schmidt: That sounds interesting. I'll ask Julian if he would like to do such a tour.

Receptionist: Have you got any plans for the evenings? If not....fading out...

Writing

Für die Bewertung der Schreibprodukte Ihrer Schüler/innen finden Sie für:

- **Task W1 – Mindmap** eine Anweisung für die Punkteverteilung
- **Task W2 – E-Mail** eine Bewertungsskala.

Bei der Bewertung geht es um die Frage nach einer gelungenen oder misslungenen Kommunikation (*Communicative effect achieved?*) auf dem jeweiligen Sprachniveau.

Task W1 – Mindmap

In der hier zu bearbeitenden Mindmap, in der es 8 Aspekte zur Vorbereitung und Strukturierung des geforderten Textes gibt, vergeben Sie einen halben Punkt je eingetragener Idee. Sind mehr als je zwei Ideen eingetragen, verändert sich die Bewertung nicht. Es ergibt sich die Gesamtpunktzahl von 4 Punkten.

Task W2 – Text

Die Bewertungsskala für den Text gliedert sich in zwei Bereiche:

- **Task Fulfilment**
- **Language Quality**

Task Fulfilment: maximal 6 Punkte

In diesem Abschnitt finden Sie elementare Kriterien der Aufgabenerfüllung in tabellarischer Form. Die *5 content points* können mit **unterschiedlicher Gewichtung** auf in der Tabelle genannte Kriterien verteilt werden. Ist der Texttyp sowie ein logischer Textaufbau ersichtlich, kann ein weiterer Punkt im Feld *text requirements* vergeben werden. Sie können bei der Bewertung im gesamten *Writing* Tableau auch halbe Punkte vergeben.

Language Quality: maximal 6 Punkte

Im zweiten Abschnitt ist die sprachliche Qualität zu bewerten. Für folgende Bereiche sind Punkte zu vergeben:

- **Vocabulary** (*range + accuracy* zusammen maximal 3 Punkte)
- **Grammar** (*range + accuracy* zusammen maximal 3 Punkte)

Bei der Festlegung der Punktzahl berücksichtigen Sie die **Qualitätskriterien für Writing A2**, denn dieses sprachliche Leistungsniveau soll in der Hauptschulabschlussprüfung nachgewiesen werden. Zusätzlich finden Sie eine *rating scale* mit Punktwertzuordnungen.

Vergleichen Sie bitte Schülertexte nicht miteinander! Bewerten Sie jeden Schülertext für sich. Bemerkungen wie „Schüler B ist aber eindeutig besser als Schüler A“ sind bei einer Codierung nicht relevant. Sie bewerten den Schülertext in Bezug auf die Deskriptoren des relevanten Kompetenzniveaus, die davon ausgehen, dass Fehler gemacht werden und bewerten sie deshalb in Bezug auf das Verständnis des Textes.

Bitte auf keinen Fall die Fehler zählen! In der Bewertung geht es um Kriterien und Kompetenzen, nicht um Fehlerquotienten! Fehler werden weder unterstrichen noch korrigiert oder gezählt. Sie lesen den Text eines Schülers durch und bewerten diesen anhand der Deskriptoren der Skala. Hierbei müssen Sie auf das Niveau der Aufgabe (A2) achten!

Wird die vorgegebene Wortzahl von 80 Wörtern deutlich überschritten, so werden deshalb keine Punkte abgezogen.

W Writing – Applying for a part-time job

W1 Mindmap	NUMBER OF POSSIBLE POINTS	POINTS
Je 1 Notiz zu 8 Fragestellungen	4	/4

W2 Writing an e-mail

IS THE COMMUNICATIVE EFFECT ACHIEVED?

TASK FULFILMENT	NUMBER OF POSSIBLE POINTS	POINTS
▲ Communicative effect of following content points		
<i>Who you are?</i>	5	/5
<i>When?</i>		
<i>Where?</i>		
<i>Payment?</i>		
<i>What to do?</i>		
<i>Your skills...in the house?</i>		
<i>Your skills...in the garden/outside?</i>		
<i>Your skills...with children/pets?</i>		
▲ Text requirements		
- structure / thematic development	1	/1
- language cohesion		

LANGUAGE QUALITY	NUMBER OF POSSIBLE POINTS	POINTS
------------------	---------------------------	--------

▲ Vocabulary		
- range	3	/3
- accuracy		
▲ Grammar		
- range	3	/3
- accuracy		
total points:		
	12	/12

Als Entscheidungshilfe bitte die beigefügten Bewertungsskalen benutzen!

Qualitätskriterien für Schreibprodukte Niveau A2 (zurückzuführen auf den GER)

Inhalt	Die erwarteten Inhaltspunkte wurden erwähnt. Sie sind relevant für die Aufgabe. Die notwendigen Textsortenelemente (z.B. Anrede..) sind erfüllt. Der Text ist adressatengerecht verfasst. Der Text ist verständlich, auch wenn einige Fehler das Verständnis erschweren.	
Organisation Textaufbau	Der Text enthält einfache Wendungen und Sätze. Der Text untergliedert sich in Absätze und hat eine inhaltliche Logik. Im Text werden Konnektoren wie <i>and, then, but, because</i> benutzt.	
Wortschatz	Spektrum Elementarer Wortschatz und Wendungen aus vertrauten Themenfeldern .	Korrektheit Kann vertraute Wörter einigermaßen orthographisch richtig gebrauchen. Noch hohe Zahl orthographischer Fehler.
Strukturen	Spektrum Strukturen für Aussagen, Fragen, Aufforderungen werden benutzt. Handlungen als gegenwärtig, vergangen, zukünftig dargestellt. Anzahl, Art, Zugehörigkeit von Gegenständen, Lebewesen in elementarer Weise beschrieben.	Korrektheit Geläufige Strukturen sind korrekt angewendet. Noch elementare Fehler – aber das Verständnis ist gesichert.

Writing Rating Scale

Kriterienliste für die Beurteilung von A2 Tasks			
points	Vocabulary range + accuracy	Grammar range + accuracy	points
Text durchgängig problemlos lesbar und verständlich			
3	<ul style="list-style-type: none"> Sehr umfangreicher und treffender Wortschatz, mit dem die Kommunikationsabsichten <u>klar</u> dargestellt werden 	<ul style="list-style-type: none"> Sehr komplexe und abwechslungsreiche Satzstrukturen Sehr wenige Verstöße gegen die Sprachrichtigkeit; sie <u>behindern</u> die Kommunikation <u>nicht</u> Kein Einfluss der Muttersprache 	3
Text problemlos lesbar und verständlich			
2,5	<ul style="list-style-type: none"> Umfangreicher und zumeist treffender Wortschatz, mit dem die Kommunikationsabsichten <u>überwiegend klar</u> dargestellt werden 	<ul style="list-style-type: none"> Komplexe und abwechslungsreiche Satzstrukturen Wenige Verstöße gegen die Sprachrichtigkeit; sie <u>behindern gelegentlich</u> die Kommunikation Kaum Einfluss der Muttersprache 	2,5
Text eingeschränkt lesbar und verständlich			
1,5	<ul style="list-style-type: none"> Begrenzter und gelegentlich unzureichender Wortschatz, mit dem die Kommunikationsabsichten <u>nicht immer klar</u> dargestellt werden 	<ul style="list-style-type: none"> Begrenzte und einfache Satzstrukturen Verstöße gegen die Sprachrichtigkeit <u>behindern</u> die Kommunikation Einfluss der Muttersprache 	1,5
Text kaum lesbar und verständlich			
0,5	<ul style="list-style-type: none"> Sehr begrenzter und unzutreffender Wortschatz, der die Kommunikationsabsichten <u>unzureichend</u> darstellt 	<ul style="list-style-type: none"> Sehr begrenzte und einfache Satzstrukturen Viele Verstöße gegen die Sprachrichtigkeit <u>stören</u> die Kommunikation <u>erheblich</u> Starker Einfluss der Muttersprache 	0,5
0			0

* Diese Bewertungstabelle bietet zur Orientierung Kompetenzbeschreibungen an. Die freien Felder sollen es der Lehrkraft ermöglichen, nach pädagogischem Ermessen von den Beschreibungen abweichend Punkte entsprechend der gezeigten Schülerleistung zu vergeben.

Speaking/Mediation

Empfehlungen für den Ablauf der sprachpraktischen Prüfung Englisch - HSA

Dauer:

Die sprachpraktische Prüfung Englisch findet **in der Regel** als **Zweierprüfung** statt und dauert **ca. 30 Minuten** plus 5-10 Minuten Beratungszeit. Bei ungerader Schülerzahl kann eine Dreierprüfung stattfinden. Die Prüfungszeit erhöht sich dann um ca. 15 Min. und sollte daher ans Ende des Prüfungstages gelegt werden.

Die Prüfungskommission besteht aus zwei Englischlehrkräften, einer Prüferin/einem Prüfer und einer Beisitzerin/einem Beisitzer, die/der während der Prüfung den Protokoll- bzw. den Bewertungsbogen ausfüllt.

Organisation:

Während der/die Prüfer/in das Prüfungsgespräch mithilfe des *Interlocutor frame* leitet, fungiert die zweite Person als Beobachter/in, welche/r einen Protokollbogen für zusätzliche Notizen zu den einzelnen Prüfungsphasen führt oder evtl. Eintragungen in den Bewertungsbogen vornimmt.

Vorbereitung:

Die Schüler/innen haben bereits 14 Tage vor dem Prüfungstag ein **Monologthema** gewählt und dazu eine individuelle **Präsentation** vorbereitet.

Es gibt **keine zusätzliche Vorbereitungszeit am Prüfungstag**, d.h. kein Prüfling bekommt seine Prüfungsaufgaben vor der Prüfung. Den Prüflingen wird jedoch **während** der Prüfung Gelegenheit gegeben, sich in die Aufgaben einzulesen.

Möglicher Ablauf:

Dies ist nur eine Empfehlung, die Reihenfolge ist frei wählbar!

- **Warming-up** (Dauer: ca. 3 Min je Prüfling)
Der/die Prüfer/in moderiert die Prüfung, lenkt das Warming up-Gespräch, beeinflusst oder hilft den Prüflingen aber zwischendurch nicht! Vokabelfragen werden nicht beantwortet. Zur Überwindung von „stummen Phasen“ können hilfreiche Nachfragen, aber auch Erweiterungsfragen, Impulse für weitere Sprechgelegenheiten der Prüflinge setzen.
- **Dialoge (Level 1 & Level 2)** (Dauer: 2 x ca. 4 Min.)
Es gibt zwei verschiedene Dialogtypen (Level 1 und 2). Sowohl von den Aufgaben Level 1 als auch von den Aufgaben Level 2 wählt die prüfende Lehrkraft pro Prüfgruppe eine Aufgabe aus. Es ist darauf zu achten, dass jeder Prüfling für Level 1 und 2 als Fragesteller und auch als Antwortgeber gefordert ist.
- **Monologe** (Dauer: ca. 5 Min. je Prüfling)
Die Monologe der Prüflinge konnten seit zwei Wochen vorbereitet werden. Die Schüler/innen werden gebeten, Anschauungsmaterial wie z.B. passende Realia, Mindmaps, Fotos, Landkarten, eine Powerpoint-Präsentation etc. mitzubringen, um ihre Ausführungen zu strukturieren. Der Aufbau von Präsentationsmaterialien sollte bei der zeitlichen Planung bedacht werden.
Es ist **nicht** erlaubt, fertige schriftliche Texte mitzubringen. Die Anschauungsmaterialien dürfen **keine Sätze** enthalten, sondern lediglich einzelne Stichworte. Die Prüflinge sollen mithilfe des mitgebrachten Materials frei sprechen. Es ist erlaubt, dass der/die

Prüfer/in oder der/die Mitschüler/in Nachfragen stellt, um zu noch mehr Sprachproduktion anzuregen.

▪ **Mediation** (Dauer: 3 - 4 Min. je Prüfling)

Zum Schluss folgt pro Prüfling eine Mediationsaufgabe, die von dem/der Prüfer/in ausgesucht worden ist. Die Sprachmittlung verläuft vom **Englischen ins Deutsche** und vom **Deutschen ins Englische**. Bei der Mediation assistieren die prüfende Lehrkraft und der Mitprüfling. Der Mitprüfling wird in der assistierenden Rolle nicht bewertet.

▪ **Bewertung:** (Dauer ca. 5 - 10 Min.)

Es hat sich bewährt, gleich im Anschluss an eine Prüfung das Bewertungsgespräch zu führen. Dabei werden evtl. Protokollniederschriften der Beisitzerin/des Beisitzers und die Beobachtungen der Prüferin/des Prüfers benutzt, um mithilfe der Bewertungstabelle die Punktzahl festzulegen. Diese kann den Schüler/innen bereits am Prüfungstag mitgeteilt werden.

▪ **Vorsicht!**

Da sich die Gesamtnote der Abschlussprüfung aus dem Gesamtergebnis des schriftlichen **und** des sprachpraktischen Teils errechnet, sollte man warnen, das Resultat des mündlichen Teils bereits als Hinweis auf die Gesamtnote zu sehen.

Erst nach der Addition der erreichten Punkte der sprachpraktischen Prüfung (maximal 50) zu den Punkten aus dem *paper-pencil-Teil* (schriftlicher Prüfungsteil, ebenso maximal 50 Punkte) ergibt sich die Gesamtnote.

Gesamtbewertung

Die ermittelte Gesamtpunktzahl **für alle zwei Teile**

- *paper-pencil-Teil (listening-reading-writing)*
- *Sprachpraktischer Teil (speaking – mediation)*

ergibt folgende Noten:

Punkte	100 – 92	91 – 81	80 - 67	66 - 50	49 - 30	29 - 0
Note	1	2	3	4	5	6

INTERLOCUTOR FRAME

Warming up

Each student: 3 minutes

Intended Level: A1 & A2

Hello, ... (use candidates' names).

This is my colleague Mr/Mrs ... (use your colleague's name).

He/She is going to take some notes.

I'd like to ask you some questions first, ... (choose candidate A).

Sample Interview Questions:

- 1. Where do you live?**
- 2. Can you tell me something about your village/town?**
 - * What's your favourite place in your village/town?
- 3. Who is your best friend? Tell me something about him/her.**
- 4. What do you like doing in your free time?**
 - * What's your favourite hobby? / How often do you go...?
- 5. What are your favourite subjects/lessons at school?**
 - * Is it PE or English?
- 6. What do you like wearing at school?**

Thank you.

Now ... (use candidate B's name) ***let me ask you some questions.***

Sample Interview Questions:

- 1. Can you tell me something about your family?**
 - * Have you got any brothers or sisters? / What are their names? / How old...?
- 2. Do you live in a house or in a flat? Tell me something about your room.**
 - * Is there a computer/...? / What colour are the walls/...?
- 3. Have you got a pet? Tell me something about it. (If not: Would you like to have a pet?)**
- 4. What do you think about snakes/rats/dogs...?**
- 5. How do you get to school every day?**
- 6. What do you like most about your school?**

Thank you.

* Hilfsfragen, um das Verständnis zu unterstützen.

Dialogue 1

4 minutes

Let's start with your first dialogue.

I'm just going to listen.

Here are your task sheets.

After giving task sheets (Type A) to candidates...

Take your time. Read the task carefully.

Start if you feel ready.

I'd like you to start now, ... (name of candidate B).

Now switch roles.

Start if you feel ready.

I'd like you to start now, ... (name of candidate A).

When candidates have finished...

Thank you.

Monologues

Each student: 5 minutes

Now I'd like you to give your presentations.

I'm just going to listen.

Please get your things ready. Do you need any help?

Wait until student has finished his/her arrangements for his/her presentation (e.g. hanging up posters, using OHP,...)

I'd like you to start now, ... (use the name of the first candidate).

If there is a communication breakdown, the interlocutor should invite the candidate to talk about one specific aspect of the task:

- *That sounds interesting. Can you tell me more?*
- *Tell me something about...*
- *What do you think about...?*
- *Where/when/what/...?*

When candidate has finished...

Thank you.

Switch roles.

Now I'd like you to give your presentation, ... (use name of the second candidate).

I'm just going to listen.

Dialogue 2

4 minutes

Now we come to your second dialogue.

I'm just going to listen.

Here are your task sheets.

After giving task sheets (Type B) to candidates...

Please take your time. Read the task carefully.

Start if you feel ready.

I'd like you to start now, ... (name of candidate A).

When candidates have finished...

Thank you.

Wait until student has finished his/her arrangements for his/her presentation (e.g. hanging up posters, using OHP,...). If there is a communication breakdown (see above).

When candidate has finished...

Thank you.

Mediation

Each student: 3 - 4 minutes

Now we come to the mediation.

I'd like to start with you first, ... *(use name of candidate A).*

You *(use name of candidate A)* **have to mediate between your partner (candidate B) and me. You have to speak German and English. You can ask your partner to say something again if you don't understand him/her.**

Please listen to the following situation. *(Read out the situation to both students, while candidate B is looking at his information sheet at the same time).*

I'll start if you feel ready. *(Start asking questions → Lehrmaterial)*

After candidate A has finished...

Thank you.

Now it's your turn, ... *(use name of candidate B).*

You *(use name of candidate B)* **have to mediate between your partner (candidate A) and me. You have to speak German and English. You can ask your partner to say something again if you don't understand him/her.**

Please listen to the following situation. *(Read out the situation to both students, while candidate A is looking at his information sheet at the same time).*

I'll start if you feel ready. *(Start asking questions → Lehrmaterial)*

Rounding off the examination

Thank you ... and ... *(names of the candidates).*

That's the end of your test.

Bewertung der mündlichen Sprachkompetenz Englisch

Name:

Klasse:

Datum:

10	geschickt, spontan, Kommunikationsabsicht klar zu erkennen, angenehm normales Sprechtempo	10	vollständige und ausführliche Darlegung, logisch aufgebaut, einfallsreich	10	richtig, treffend, flexibel
8	normales Zögern beim Nachdenken, z.T. Suche nach passenden Ausdrücken	8	wirkungsvoll, geringfügige Ungenauigkeiten, logisch	8	angemessener Wortschatz, meistens treffend
6	noch zusammenhängend und Äußerung verständlich, aber kein konstanter Redefluss	6	mit Einschränkungen, nicht immer logisch	6	eingeschränkt, nicht immer adäquat
4	Verzögerungen erfordern viel Geduld vom Zuhörer, schwer verständlich	4	lückenhaft, gedankenarm, kaum logischer Aufbau	4	vage, ungenau
2	konfus, schwer zu folgen	2	Thema kaum getroffen; kein Zusammenhang	2	sehr eingeschränkt, kaum verständlich
0	keine Leistung	0	keine Leistung	0	keine Leistung
Flüssigkeit		Inhalt		Wortschatz	

**Gesamtpunkte:
/ 50**

Aussprache und Intonation	
5	angemessene Aussprache und Intonation, leichter dt. Akzent, sehr gut zu verstehen
4	leichte Aussprachefehler
3	Akzent, Normverstöße, die die Kommunikation nicht beeinträchtigen
2	starker Akzent, oft Verständigungsschwierigkeiten
1	Kommunikation wird gestört

Mediation	
Engl > Dt. Dt. < Engl	
10	vermittelt durchgängig sinngemäß und korrekt zwischen beiden Mediationspartnern
8	vermittelt im Großen und Ganzen sinngemäß und korrekt zwischen beiden Mediationspartnern
6	vermittelt ausreichend sinngemäß und korrekt zwischen beiden Mediationspartnern
4	kann nur mit Schwierigkeiten zwischen den beiden Mediationspartnern vermitteln
2	kann nur mit sehr großen Schwierigkeiten zwischen den beiden Mediationspartnern vermitteln
0	keine Leistung

Grammatische Korrektheit	
5	fast keine Fehler; verwendet auch komplexe grammatische Strukturen weitgehend korrekt
4	Grundstrukturen sicher; komplexe Strukturen sind weniger korrekt
3	einige Fehler, welche die Kommunikation aber nicht einschränken
2	Grundstrukturen oft falsch; Verständnis erschwert
1	Kommunikation gestört

Unterschriften der Prüfer/innen: